

DA PALAZZO CISTERNA **Cronache**

IL SETTIMANALE DELLA CITTÀ METROPOLITANA DI TORINO



BLOCCHI DEL TRAFFICO, LE NOVITÀ PER IL PROSSIMO INVERNO

Autorizzazione del Tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966

**Raptor, radiografia
delle strade
provinciali**



**La Voce del
Consiglio**



**Tirocini per 20
giovani di Marocco e
Tunisia**

Sommario

PRIMO PIANO

Inaccettabili le minacce al Sindaco di Pinerolo.....3

Blocchi del traffico, le novità per il prossimo inverno.....4

Raptor, una radiografia sullo stato di salute delle strade provinciali.....6

LA VOCE DEL CONSIGLIO

Seduta del 27 luglio 2018.....8

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

Cooperazione internazionale: tirocini per venti giovani di Marocco e Tunisia.....13

La consigliera Merlin in SudAfrica per rappresentare la Città metropolitana.....14

Una delegazione di Ho Chi Minh City a Torino.....15

Lingue madri, un ricco programma di eventi nelle Valli di Lanzo, Orco e Soana.....16

Lingue e musiche francoprovenzali e occitane con la Festa dei Musrai.....17

Da ottobre il nuovo corso di formazione per le aspiranti Gev.....18

La Galleria del Pino chiude nella notte tra il 30 e il 31 luglio.....19

Sp 267 di Lombardore, divieto agli autocarri superiori alle 3,5 tonnellate.....19

A Vidracco chiude la provinciale 61 per il disaggio della parete sovrastante.....19

Aperta al traffico la rotatoria di San Gillio sulla Sp 8.....20

Stesa della segnaletica orizzontale sulle strade provinciali.....20

Investimenti per il Forte di Fenestrelle, verso l'accordo di programma.....21

La Città metropolitana disponibile ad acquisire la strada che conduce al Forte.....21

EVENTI

Si inaugura la mostra "Canischio e i suoi figli nella Grande Guerra".....22

A Cumiana i concerti della Confraternita dei Santi Rocco e Sebastiano.....23

Camminata storica sulla Bealera Peyrota a Luserna San Giovanni.....24

Dal 18 agosto Castellamonte ospita la Mostra della ceramica.....25

Trentasei amministrazioni locali torinesi nella sfida dei "Comuni Fioriti" 2018.....26

Dal 2 settembre l'"Autunno nelle Strade di Colori e Saporì".....29

Strada Gran Paradiso, un successo per le escursioni.....32

A Casa Olimpia un agosto con "Gusto in Quota".....33

Alpi Shuttle Bus, scoprire le montagne olimpiche in bici.....34

A Paolo Castelnuovo e ad Annalisa Prato la Granfondo Sestriere-Colle delle Finestre.....35

Il patrocinio della Città metropolitana per un video sull'emergenza incendi in Val Susa.....36

TORINOSCIENZA

Il bus di Xkè "Domande in viaggio" si prende una pausa.....37

#inviaunafoto

Ami la fotografia e vorresti vedere pubblicato il tuo scatto sui nostri canali? Vuoi raccontare il territorio della Città metropolitana di Torino attraverso l'immagine di un luogo, un personaggio, un prodotto tipico, una festa? #inviaUnaFoto!

Scopri come fare e il regolamento su www.cittametropolitana.torino.it/foto_settimana

Questa settimana è stata selezionata la fotografia di **Stefano Long** "Pramollo, guardando la valle".

Direttore responsabile Carla Gatti Redazione e grafica Cesare Bellocchio, Marina Boccalon, Lorenzo Chiabrera, Denise Di Gianni, Michele Fassnotti, Andrea Murru, Carlo Prandi, Anna Randone, Giancarlo Viani, Alessandra Vindrola Foto Archivio Fotografico Città metropolitana di Torino "Andrea Vettoretti" Cristiano Furriolo con la collaborazione di Leonardo Guazzo Amministrazione Barbara Pantaleo, Patrizia Virzi Progetto grafico e impaginazione Ufficio Grafica Città metropolitana di Torino Ufficio stampa corso Inghilterra, 7 - 10138 Torino - tel. 011 8617612-6334 - stampa@cittametropolitana.torino.it - www.cittametropolitana.torino.it Chiuso in redazione ore 10 di lunedì 30 luglio 2018

Inaccettabili le minacce al Sindaco di Pinerolo

La Città metropolitana al fianco di Luca Salvai

La Città metropolitana di Torino è al fianco di Luca Salvai, sindaco di Pinerolo, che ha ricevuto inaccettabili minacce per il solo fatto di voler amministrare la sua città”.

La sindaca metropolitana Chiara Appendino e il vicesindaco metropolitano Marco Marocco esprimono la solidarietà personale, ma anche di tutta l'Istituzione, al sindaco di Pinerolo, dopo che sotto i portici della città sono comparsi volantini contenenti esplicite minacce di morte.

“Amministrare è difficile” commentano Chiara Appendino e Marco Marocco, “non sempre si incontra il consenso di tutti, ma riteniamo inaccettabili la violenza e le minacce. Siamo vicini a Luca Salvai così come a tutti i primi cittadini che hanno ricevuto minacce per il loro impegno di amministratori”.

Carla Gatti



Blocchi del traffico, le novità per il prossimo inverno

Fermi in modo permanente tutti gli Euro0 e i diesel fino a Euro3

È stato approvato venerdì 27 luglio dai componenti del Tavolo della qualità dell'aria, convocato nella sede della Città metropolitana dal vicesindaco Marco Marocco, lo schema dei blocchi permanenti del traffico e quello dei blocchi che scatteranno in situazione di emergenza, potenziando le disposizioni del Protocollo padano.

A partire dal 1° ottobre, i Comuni che aderiscono al Tavolo metropolitano fermeranno auto e veicoli commerciali Euro0 (diesel, benzina, metano e Gpl) 7 giorni su 7 e h 24, veicoli che in precedenza erano bloccati da lunedì a venerdì con orario diurno. Le auto e i veicoli commerciali diesel Euro1, 2 e 3 saranno interdetti dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 19: gli Euro1 e i 2 si fermeranno per

tutto l'anno, gli Euro3 rimarranno al palo dal 1° ottobre al 31 marzo dalle 8 alle 19, e questa è un'altra novità rispetto a quanto avvenuto finora, quando gli Euro3 erano bloccati solo allo scattare del semaforo arancione. Anche i ciclomotori e i motocicli Euro0 saranno fermi h 24, ma solo nei 6 mesi del periodo invernale. L'introduzione del blocco stabile dei diesel Euro3 avviene in attuazione delle disposizioni previste nell'accordo padano.

Alle limitazioni stabili si aggiungono, nel solo periodo invernale, le ulteriori misure emergenziali adottate già lo scorso inverno in funzione del colore del semaforo. All'accensione del semaforo arancione, che potrà avvenire anche nelle giornate di sabato e domenica, si fermeranno in aggiunta tutti



LIMITAZIONI VEICOLARI A PARTIRE DA 01/10/2018

	Livello 0 - Limitazioni permanenti a partire dal 01/10/2018		
	Tipo veicolo	Orari	Chi non circola
STABILI	Persone (M1), Merc (N1, N2, N3)	tutto l'anno, tutti i giorni (festivi compresi) e con orario 0:00-24:00	Benzina, diesel, gpl e metano con omologazione Euro 0 (Diesel con omologazione fino a Euro 1 a partire dal 1 ottobre 2019, Diesel con omologazione fino a Euro 2 a partire dal 1 ottobre 2020)
	Ciclomotori e Motocicli (L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7)	01/10-31/03, tutti i giorni (festivi compresi) e con orario 0:00-24:00	Benzina con omologazione Euro 0
	Persone (M1), Merc (N1, N2, N3)	tutto l'anno dal lunedì al venerdì con orario 8:00-19:00	Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2
	Persone (M1), Merc (N1, N2, N3)	01/10-31/03 dal lunedì al venerdì con orario 8:00-19:00	Diesel con omologazione uguale a Euro 3 (Diesel con omologazione Euro 4 a partire dal 1 ottobre 2020)
EMERGENZIALI (attive dal 1 ottobre al 31 marzo)	Livello 1 - dopo 4 giorni di sforamenti consecutivi della soglia di 50 mcg/m³		
	Tipo veicolo	Orari	Chi non circola
	Persone (M1), Merc (N1, N2, N3)	0:00-24:00	Benzina, diesel, gpl e metano con omologazione Euro 0
	Ciclomotori e Motocicli (L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7)	0:00-24:00	Benzina con omologazione Euro 0
	Persone (M1)	8:00-19:00	Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2, Euro 3, Euro 4
	Merc (N1, N2, N3)	8:00-19:00	Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2, Euro 3
	Merc (N1, N2, N3)	8:30 alle 14:00 e dalle 16:00 alle 19:00 nei giorni dal lunedì al venerdì	Diesel con omologazione Euro 4
	Merc (N1, N2, N3)	8:30 alle 15:00 e dalle 17:00 alle 19:00 nei giorni di sabato e festivi	Diesel con omologazione Euro 0, Euro1, Euro2, Euro 3 e Euro 4
	Livello 2 - dopo 10 giorni di sforamenti consecutivi della soglia di 50 mcg/m³		
	Tipo veicolo	Orari	Chi non circola
	Persone (M1), Merc (N1, N2, N3)	0:00-24:00	Benzina, diesel, gpl e metano con omologazione Euro 0
	Ciclomotori e Motocicli (L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7)	0:00-24:00	Benzina con omologazione Euro 0
	Persone (M1)	8:00-19:00	Benzina con omologazione Euro 1, Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2, Euro 3, Euro 4 e Euro 5 immatricolati prima del 01/01/2013
	Merc (N1, N2, N3)	8:00-19:00	Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2, Euro 3
	Merc (N1, N2, N3)	8:30 alle 14:00 e dalle 16:00 alle 19:00 nei giorni dal lunedì al venerdì	Benzina con omologazione Euro 1, Diesel Euro 4 e Euro 5 immatricolati prima del 01/01/2013
	Merc (N1, N2, N3)	8:30 alle 15:00 e dalle 17:00 alle 19:00 nei giorni di sabato e festivi	Benzina con omologazione Euro 1, Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2, Euro 3, Euro 4 e Euro 5 immatricolati prima del 01/01/2013
	Livello 3 - dopo 20 giorni di sforamenti consecutivi della soglia di 50 mcg/m³		
	Tipo veicolo	Orari	Chi non circola
	Persone (M1), Merc (N1, N2, N3)	0:00-24:00	Benzina, diesel, gpl e metano con omologazione Euro 0
	Ciclomotori e Motocicli (L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7)	0:00-24:00	Benzina con omologazione Euro 0
	Persone (M1)	7:00-20:00	Benzina con omologazione Euro 1, Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2, Euro 3, Euro 4 e Euro 5 immatricolati prima del 01/01/2013
	Merc (N1, N2, N3)	7:00-20:00	Benzina con omologazione Euro 1, Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2, Euro 3, Euro 4 e Euro 5 immatricolati prima del 01/01/2013



i veicoli diesel Euro4 (ma i commerciali Euro4 solo dalle 8.30 alle 14 e dalle 16 alle 19). Con il colore rosso si bloccheranno con le stesse modalità anche tutti i veicoli diesel Euro5 immatricolati prima del 1° gennaio 2013 (gli Euro5 più recenti saranno liberi di circolare). Con il semaforo viola saranno vietati anche i veicoli Euro1 benzina, e l'orario di blocco sarà esteso per tutti dalle 7 alle 20, senza alcuna finestra.

“I componenti del tavolo hanno anche concordato il testo di un ordine del giorno” spiega il vicesindaco Marocco, “da sottoporre all’approvazione del Consiglio metropolitano e successivamente della Conferenza dei Sindaci, che impegna la Sindaca a farsi portavoce in tutte le sedi al fine di reperire risorse per il trasporto pubblico locale e per la sostituzione dei veicoli commerciali più vecchi”.

Cesare Bellocchio



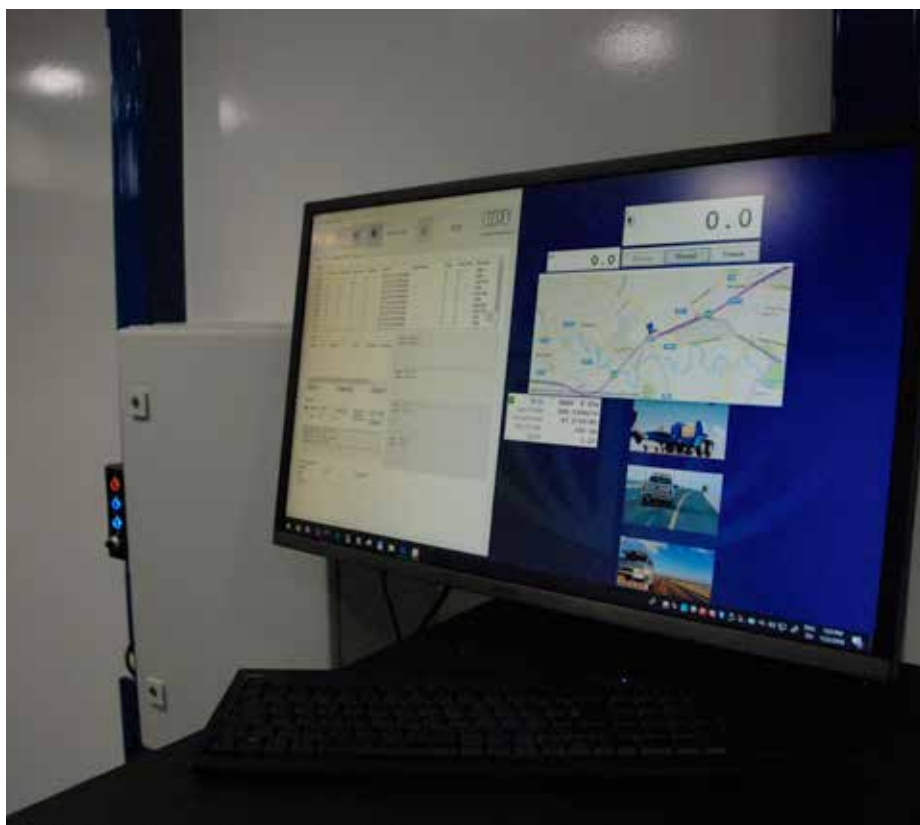
Raptor, una radiografia sullo stato di salute delle strade provinciali

A prima vista è un autoarticolato lungo 13 metri come tutti gli altri, come le centinaia di migliaia di mezzi pesanti che circolano sulle strade europee. Eppure nel rimorchio racchiude una tecnologia all'avanguardia: il sistema "Raptor", che esegue il monitoraggio delle pavimentazioni stradali, raccogliendo ed elaborando dati sulle caratteristiche strutturali del rilevato, del conglomerato e del tappeto di usura. In pratica si effettua una vera e propria radiografia dello stato di salute attuale delle arterie urbane ed extraurbane, con la previsione della vita utile residua, cioè del momento in cui la pavimentazione cederà e dovrà essere rifatta. La sofisticatissima tecnologia è stata studiata e sviluppata dall'azienda danese Dynatest in collaborazione con la Denmark Technical University e con l'Università di Pisa. Il progetto Awapae-Advanced and widely available pavement assessment tools for infrastructure evaluation, da cui è scaturita la tecnologia, è



monitorato dalle amministrazioni comunali di Firenze e di Copenaghen ed è in fase di sperimentazione in alcune arterie a grande scorrimento di Roma e in alcune strade statali. Il servizio Viabilità della Città metropolitana di Torino è interessato alla tecnologia e il 23 luglio scorso ha invitato i tecnici della Dynatest e del progetto Awapae a effettuare una prova di monitoraggio sulla strada provinciale 24, dall'inizio della variante Pianezza-Alpignano a Caprie.

Nessuna deformazione sfugge ai precisissimi laser che raccolgono dati a 30 centimetri dall'asfalto e li inviano al software che li elabora in una serie di funzioni che descrivono il modo in cui il manto stradale reagisce alla sollecitazione dovuta al passaggio di un Tir. La tecnologia è in fase di test anche in Svizzera, in Austria e, ovviamente, in Danimarca. Conoscere in anticipo lo stato della pavimentazione stradale consente di programmare gli interventi di manutenzione straordinari, conoscendo con esattezza la resistenza e le criticità del manto, cioè le fessurazioni non ancora visibili a livello superficiale, ma suscettibili di pregiudicare la percorribilità a breve e medio termine. L'innovativo sistema di monitorag-



gio ha già suscitato l'interesse e l'attenzione dell'Anas e di altri enti che gestiscono strade urbane ed extraurbane che supportano il traffico pesante. Se la tecnologia si dimostrerà efficace, grazie a un investimento tutto sommato modesto, sarà possibile ottimizzare l'impiego delle risorse per la manutenzione ordinaria e straordinaria. Il monitoraggio è semplice e veloce: sulle strade extraurbane il mezzo che trasporta l'apparecchiatura che raccoglie ed elabora i dati può viaggiare fino alla

velocità di 80 km orari come un normale autoarticolato, senza intralciare minimamente il traffico. Una volta elaborati i dati raccolti, per ogni strada viene stilata una sorta di diagnosi, con l'individuazione dei punti critici in cui si deve intervenire, secondo una graduatoria di urgenza e gravità delle anomalie da affrontare.

Michele Fassinotti



Resoconto della seduta a cura di Michele Fassinotti

VARIAZIONE DI ASSESTAMENTO GENERALE DEL BILANCIO TRIENNALE 2018/2020, QUARTA VARIAZIONE, RICONOSCIMENTO DI DEBITI FUORI BILANCIO E SALVAGUARDIA DEGLI EQUILIBRI DI BILANCIO 2018

La sindaca metropolitana Chiara Appendino ha ricordato che con la Variazione si è cercato di applicare il più possibile l'avanzo di bilancio per effettuare investimenti sul territorio. Sono stati spostati sul conto capitale i 6 milioni derivanti dalla vendita delle azioni Sagat. Si è anche registrato un maggior gettito proveniente dai tributi di competenza dell'Ente e dai dividendi della partecipata Ativa. Nella situazione finanziaria non emergono particolari criticità e i debiti fuori bilancio derivanti da sentenze a cui si deve ottemperare ammontano a soli 14.000 euro. La Sindaca ha rilevato che sono ora disponibili maggiori risorse per la manutenzione del patrimonio immobiliare dell'Ente, delle strade e delle scuole medie superiori. Il consigliere Antonio Castello della Lista civica per il territorio ha preannunciato la preparazione in sede di Commis-



sione Bilancio di una lettera con cui verrà avanzata la richiesta al Governo di ulteriori risorse. La Sindaca si è impegnata a proseguire il lavoro intrapreso nel 2017 con l'Anci per consentire agli Enti locali di avere maggiori spazi per gli investimenti. Il capogruppo della Lista civica per il territorio, Paolo Ruzzola, ha sottolineato che il Bilancio pareggia su una cifra superiore di 100 milioni rispetto a tre mesi orsono. Ruzzola ha preannunciato l'astensione del suo gruppo e ha sottolineato che, alla luce del miglioramento dei saldi del Bilancio, ci si può chiedere se fosse poi così

urgente la recente rinegoziazione dei mutui, che comporta un beneficio di 500.000 euro in due anni. Il Capogruppo della Lista civica per il territorio ha sottolineato che vi sono 3 milioni di euro per ulteriori esigenze di investimento, a cui si aggiungono 5 milioni di risorse non impegnate nel 2017. Restano da recuperare per gli anni 2019 e 2020 gli ulteriori spazi finanziari per 14 milioni assegnati dal Governo alla Città metropolitana di Torino per il 2018. La deliberazione è stata approvata con 8 favorevoli e 7 astenuti.



APPROVAZIONE DELL'ACCORDO TRA REGIONE PIEMONTE E CITTÀ METROPOLITANA DI TORINO IN MERITO AL RIORDINO DELLE FUNZIONI DELEGATE

Il vicesindaco Marco Marocco ha spiegato che il provvedimento deriva dalla Legge 56 sul riassetto istituzionale. Con l'accordo la Regione rinuncia ad acquisire gli uffici in corso Inghilterra e a Palazzo Cisterna in cui hanno sede i servizi a lei trasferiti. L'Ente regionale acquisisce in cambio locali della Città metropolitana nella Villa Gianotti a Ivrea. È

previsto un passaggio di risorse tra i due Enti per le spese di manutenzione, riscaldamento e pulizia dei locali e per i traslochi. La deliberazione è stata approvata con 8 voti favorevoli e 8 astenuti.

PARERE POSITIVO SUL PROGETTO DI FUSIONE DEI COMUNI DI MEUGLIANO, TRAUSELLA E VICO CANAVESE

Il vicesindaco Marocco ha spiegato che la Città metropolitana ha istruito il parere sulla fusione, che è positivo, visto che i Comuni sono contermini e, fondendosi, darebbero vita a un nuovo Ente locale con 1033 cittadini residenti su di una superficie di 49,61 km quadrati. Il nuovo Comune offrirebbe servizi più omogenei ai cittadini. Il parere sottolinea che devono essere valutati gli impatti derivanti dalla fusione dei tre Comuni sul processo di liquidazione della Comunità Montana Val Chiusella, Valle Sacra e Dora Baltea Canavesana. Il capogruppo Vincenzo Barrea ha preannunciato il voto favorevole della Lista Città di città, suggerendo che la Città metropolitana agevoli l'accorpamento dei piccoli Comuni, eventualmente istituendo un fondo di sostegno. A giudizio di Barrea, la questione dovrebbe essere affrontata nella sede delle Zone omogenee. È vero che sono disponibili risorse regionali e statali, ma la Città metropolitana potrebbe mettere a disposizione fondi per quanto di propria competenza, ad esempio la viabilità. Il vicesindaco Marocco si è associato alla proposta, che potrebbe essere esplicitata in un ordine del giorno. Anche il consigliere Mauro Fava della Lista ci-



vica per il territorio si è associato alle considerazioni dei colleghi. La deliberazione è stata approvata all'unanimità dai 16 Consiglieri presenti.

PROPOSTA DI MOZIONE DELLA LISTA "CITTÀ DI CITTÀ" SUL TRASPORTO PUBBLICO LOCALE, LE TARIFFE DEGLI ABBONAMENTI ANNUALI E LA LORO DIFFERENZIAZIONE IN BASE ALL'ISEE PER I SOLI RESIDENTI A TORINO

La mozione è stata illustrata dal consigliere della Lista Città di città Maurizio Piazza, che ha sottolineato come il coinvolgimento dei Comuni dell'area metropolitana nella politica tariffaria del Gtt non sia avvenuto. Nella sua formulazione originaria, poi emendata, la mozione impegnava la Sindaca metropolitana a dissipare i dubbi, chiarendo

il rapporto tra l'adeguamento tariffario del trasporto pubblico locale, le agevolazioni per i soli residenti di Torino, il piano di revisione del trasporto pubblico locale e la ridefinizione del bilancio di Gtt spa, società controllata dallo stesso Comune di Torino; ad affrontare il tema attraverso la convocazione dell'assemblea dell'Agenzia della Mobilità; a prevedere lo stanziamento di un fondo di bilancio per estendere le riduzioni dell'abbonamento dei giovani under 26, degli over 65 e dei disoccupati anche agli altri Comuni della cintura e garantire una parità di trattamento tra i cittadini della Città metropolitana. Il capogruppo del Movimento 5Stelle, Dimitri De Vita, in qualità di consigliere delegato ai trasporti, ha preannunciato il voto negativo del Movimento 5Stelle al testo così come era stato inizialmente formulato, ricordando che a Torino, sin dai tempi dell'amministrazione Chiamparino, il Comune si è fatto carico direttamente della riduzione delle tariffe di abbonamento. Giudicando strumentale la mozione, De Vita ha ricordato che la politica tariffaria del Gtt è stata approvata dai Comuni serviti dal Consorzio. Ogni Comune ha la facoltà di applicare analoghe agevolazioni per i propri cittadini. Piazza ha ribattuto che il servizio offerto dal Gtt è sempre più scadente e che i Comuni non sono stati coinvolti nella revisione delle linee e delle tariffe. De Vita ha risposto che la valutazione sul servizio deve essere fatta in sede di Agenzia della Mobilità e che occorre comunque mantenere il 35% di



copertura del costo del servizio con la bigliettazione. Occorre a giudizio di De Vita una valutazione nella sede della Commissione trasporti e nell'Agenzia della Mobilità. Il capogruppo della Lista civica per il territorio, Paolo Ruzzola, ha affermato di non avere gli elementi per votare la mozione nel testo originale, perché occorre una valutazione dell'eventuale contributo della Città metropolitana per le agevolazioni tariffarie. A parere di Ruzzola, la Città metropolitana deve innanzitutto richiedere il rigoroso rispetto del contratto di servizio da parte di Gtt e, visto che vi sono Comuni che non sono rappresentati nell'Agenzia della Mobilità, sarebbe meglio elaborare nella Commissione consiliare competente una posizione comune da portare in tale sede. Il capogruppo della Lista Città di città, Vincenzo Barrea, ha ricordato che il confronto in Commissione c'è già stato e ha fatto riferimento alla modifica del sistema tariffario in base all'Isee. Secondo Barrea, i grandi Comuni hanno risorse per agevolare i propri cittadini, mentre quelli di dimensioni inferiori non le hanno: sarebbe quindi giusto che la Città metropolitana venga loro incontro. Il consigliere Antonio Castello della Lista civica per il territorio ha affermato che un accordo tra le forze politiche del Consiglio metropolitano sarebbe importante, perché la tematica tocca le famiglie. Castello ha chiesto una sospensione della seduta per emendare la mozione. Il consigliere De Vita ha ribadito la posizione contraria alla mozione da parte del Movimento 5Stelle. La sindaca Appendino,



prima di lasciare la seduta, ha fatto presenti le sue perplessità sul testo. Piazza ha nuovamente chiesto che venisse perlomeno valutata la costituzione di un fondo di sostegno. Il documento è stato emendato dopo una sospensione della seduta ed è stato illustrato dal consigliere Piazza. Il consigliere De Vita ha chiesto di togliere il riferimento alle agevolazioni tariffarie per i soli cittadini di Torino. Ruzzola ha valutato positivamente il testo condiviso. Il consigliere Stefano Audino del Movimento 5Stelle ha rilevato che, in una riunione sulla politica tariffaria convocata dal Gtt e dall'assessore torinese Maria Lapietra per il 3 luglio, su 25 Sindaci convocati ne erano presenti solo 8, il che segnala una scarsa attenzione di alcuni amministratori al tema. Il capogruppo Barrea ha ribattuto che evidentemente molti Sindaci non partecipano a riunioni convocate dal Gtt perché ritengono di non avere voce in capitolo. Si impone quindi una re-

visione delle "regole del gioco" sulle modalità con cui si decide la politica tariffaria. Il capogruppo Ruzzola ha rivolto un appello ad approvare una mozione unitaria. Dopo una lunga discussione sul testo definitivo, è stata accolta la richiesta di sostituire la parola "dissipare" con la parola "chiarire" nel testo emendato. La mozione è stata approvata con un'astensione e 14 voti favorevoli. Il testo impegna la Sindaca metropolitana a chiarire i dubbi avanzati da molti Comuni, chiarendo il rapporto tra l'adeguamento tariffario del trasporto pubblico locale, le agevolazioni per i soli residenti di Torino, il piano di revisione del trasporto pubblico locale e la ridefinizione del bilancio di Gtt spa; ad affrontare il tema attraverso la preposta Commissione della Città metropolitana convocando anche l'Agenzia della Mobilità metropolitana; a valutare la predisposizione dell'istituzione di uno specifico fondo di bilancio per estendere le riduzioni dell'abbonamento dei giovani under 26, degli over 65 e dei disoccupati anche agli altri Comuni della cintura e garantire una parità di trattamento tra i cittadini della Città metropolitana.

PROPOSTA DI MOZIONE DELLA LISTA "CITTÀ DI CITTÀ" PER LA REVISIONE DELLE AUTORIZZAZIONI CONCESSE AL SITO DI STOCCAGGIO RIFIUTI DI PISCINA

Il Consiglio metropolitano ha approvato all'unanimità dei 14 Consiglieri presenti in aula una mozione pre-



sentata dal gruppo di centrosinistra della lista "Città di città" sulle irregolarità riscontrate nell'impianto di recupero di rifiuti gestito dalla Piscina Recupero srl nel Comune del Pinerolese. Il documento, illustrato dalla consigliera Monica Canalis, impegna la Sindaca e i Consiglieri delegati della Città metropolitana a effettuare un sopralluogo presso il sito di Piscina di concerto con l'amministrazione comunale, a rivedere e non estendere le autorizzazioni concesse alla Piscina Recupero, a sollecitare un accertamento da parte dell'Arpa, a salvaguardare in ogni forma e con ogni mezzo l'ambiente e la salute della popolazione piscinese, mettendo in atto tutte le verifiche richieste dall'amministrazione comunale. Il vicesindaco metropolitano Marco Marocco ha riferito quanto emerso durante un sopralluogo effettuato l'11 luglio scorso dal servizio Pianificazione e gestione rifiuti della Città

contro le 5 autorizzate, 4,65 tonnellate di cavi di provenienza domestica contro le 2 autorizzate. Sono inoltre state contestate le modalità di deposito dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'assenza di una delimitazione delle aree destinate allo stoccaggio delle diverse tipologie, la mancanza della cartellonistica indicante i rifiuti depositati. Con la diffida del 25 luglio scorso è stato chiesto alla Piscina Recupero di adeguare entro sessanta giorni dalla notifica il lay out dell'impianto in relazione alla modifica sostanziale dell'attività approvata nell'ottobre 2017. Tale modifica consente la gestione di rifiuti pericolosi provenienti da micro raccolta - peraltro non ancora avviata - e prevede la realizzazione di strutture all'interno del capannone della ditta. In caso le prescrizioni contenute nella diffida non venissero attuate è prevista la revoca dell'autorizzazione. Le inadempien-

pericolosi e non pericolosi, rispetto agli spazi disponibili e all'assenza di presidi anti-incendio. Il 16 giugno del 2017 i Carabinieri della stazione di Pinerolo avevano contestato alcune violazioni, tra cui la persistenza di una porzione di piazzale su un terreno a destinazione agricola, mentre il 1° settembre dello stesso anno la Polizia locale aveva constatato una quantità eccessiva di materiale stoccato. Nello scorso mese di marzo il Nucleo Operativo Ecologico dei Carabinieri ha sequestrato un automezzo della Piscina Recupero e avviato la procedura di contestazione e prescrizione prevista dalla legge 68 del 2015. A sua volta il servizio Pianificazione e gestione rifiuti della Città metropolitana ha chiesto il 4 aprile all'Arpa di effettuare un accertamento, per verificare le modalità di gestione dell'attività e il rispetto delle prescrizioni autorizzative.



metropolitana. È stata innanzitutto notificata alla società Piscina Recupero la revoca dell'autorizzazione per la produzione di biomassa combustibile da rifiuti di legno non trattato. Il 25 luglio è stato inoltre assunto un provvedimento di diffida nei confronti della società, a fronte di una serie di rilievi contestati durante il sopralluogo: la presenza di rifiuti stoccati in un'area agricola interdetta al deposito e la non corrispondenza tra i quantitativi di alcune tipologie di rifiuti in stoccaggio e le quantità previste dall'autorizzazione: 16 tonnellate di carta contro le 5 autorizzate, 20 tonnellate di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

ze segnalate nella diffida sono penalmente perseguibili ai sensi dell'articolo 156 4° comma del decreto legislativo 68 del 2015 e di esse è stata informata l'autorità giudiziaria, con la contestuale contestazione delle ipotesi di reato alla ditta. A tali ipotesi è applicata la prescrizione, con i termini di scadenza in linea con la diffida. La mancata ottemperanza alla diffida produrrà la conseguente notizia di reato. Come segnalato anche nel testo della mozione, già nel 2016 il Comune di Piscina aveva espresso parere negativo a una richiesta di modifica delle tipologie di rifiuti stoccati nell'impianto, motivata dall'alto numero di tipologie di rifiuti,

PROPOSTA DI ORDINE DEL GIORNO DELLA LISTA CIVICA PER IL TERRITORIO PER LA SOSPENSIONE DEL PIANO DI ALIENAZIONE DEGLI ALLOGGI APPROVATO DALL'AGENZIA TERRITORIALE PER LA CASA

Il consigliere Antonio Castello della Lista civica per il territorio ha ricordato che l'Atc Torino potrebbe alienare sino al 75% del proprio patrimonio abitativo: 13mila abitazioni su 18mila. Il testo della mozione chiede che nel valutare il piano delle alienazioni si tenga conto dell'emergenza abitativa nei singoli Comuni. Il problema riguarda soprattutto alloggi di grandi dimensioni, di cui hanno necessità i Comuni. La mozione chiede la convocazione di un tavolo interistituzionale di confronto con l'Atc, al fine di tenere presenti le esigenze dei Comuni. Il consigliere Roberto Montà della Lista Città di città si è associato allo spirito della mozione, ma ha ricordato che i Comuni sono rappresentati nella Conferenza dei Sindaci dell'Atc ed è quella la sede in cui devono far sentire la propria voce. Montà ha anche ricordato che il piano delle alienazioni per gli Atc è una scelta obbligata, a fronte della mancanza di risorse stanziata dal-

lo Stato. Castello ha risposto che i Sindaci non sono stati coinvolti nelle scelte sulle alienazioni. L'ordine del giorno, emendato su proposta del consigliere Castello per ottenere la condivisione di tutti i gruppi, è stato approvato all'unanimità dai 12 Consiglieri presenti in aula.

RICONOSCIMENTO DELLA LINGUA DEI SEGNI ITALIANA

La mozione, su cui riferiamo anche in un altro articolo del presente numero di "Cronache", è stata approvata all'unanimità dai 12 Consiglieri presenti ed è stata illustrata dalla consigliera Monica Canalis, che ha ricordato come il riconoscimento della lingua dei segni è un segnale preciso nella direzione dell'inclusione sociale e lavorativa delle persone sorde. L'approvazione della mozione da parte dei Comuni e della Città metropolitana servirebbe come sprone alla Regione Piemonte, affinché emanasse il regolamento attuativo della legge 9 del 2012, che prevede lo stanziamento di risorse per facilitare la diffusione della lingua dei segni anche tra i non sordi, soprattutto nei servizi pubblici come gli uffici dell'a-



nagrafe e le scuole dell'infanzia. Il consigliere Antonio Castello ha precisato che, come anche la Regione, la Città metropolitana può promuovere il riconoscimento della lingua dei segni, ma non procedere a tale riconoscimento, che spetta al Governo nazionale. Castello ha proposto un emendamento con cui si auspica l'insegnamento della lingua dei se-

gni nella scuola a tutti gli allievi. La consigliera delegata Silvia Cossu ha espresso condivisione sulla mozione, anche se, a suo parere, sarebbe stato meglio affrontare la questione nella competente Commissione, insieme a quella dell'alfabeto Braille. Anche Cossu ha stigmatizzato la mancata adozione del regolamento di attuazione della legge regionale. Nella seduta è intervenuto anche Serafino Timeo, presidente provinciale dell'Unione Nazionale Sordi Onlus, il quale, esprimendosi nella lingua dei segni, ha ringraziato l'assemblea per aver votato la mozione e ha ricordato che il riconoscimento della lingua dei segni è un atto non pietistico, che riconosce l'identità dei sordi, in linea con l'indirizzo dell'Onu per il rispetto dei diritti dei sordi. Il riconoscimento della Lis offre benefici anche agli udenti, aiutando la comunicazione e l'integrazione reciproca tra la comunità udente e quella dei sordi. È necessario aiutare i bambini e gli studenti sordi per portare avanti i loro studi e integrarsi nella società. Ogni bambino deve avere la libertà di utilizzare il metodo di comunicazione preferito, che sia il linguaggio verbale o la lingua dei segni.

Approvata all'unanimità la mozione per il riconoscimento della lingua dei segni

Il Consiglio metropolitano di Torino ha esaminato e approvato all'unanimità la mozione presentata dalla consigliera Monica Canalis per il riconoscimento della Lis, la lingua italiana dei segni, quale importante strumento di comunicazione per le persone sorde e quindi garanzia del riconoscimento di un diritto naturale, sollecitando la Regione Piemonte a emanare il regolamento attuativo della legge regionale in materia. Sono molti sul territorio metropolitano i Comuni che hanno già approvato la mozione: ad

esempio Pinerolo, Pianezza, Santena, la stessa Torino, Venaria, Rivoli, Grugliasco, Chieri. Presente in Aula anche Serafino Timeo, presidente provinciale dell'Ente Nazionale Sordi - Onlus, che ha incontrato tra gli altri il vicesindaco metropolitano Marco Marocco, la consigliera

delegata alle politiche sociali e di parità Silvia Cossu, il presidente di Anci Piemonte Alberto Avetta e molti altri consiglieri metropolitani, tutti interessati a presentare lo stesso documento nei Comuni dove sono amministratori.

c.ga.



Cooperazione internazionale: tirocini per venti giovani di Marocco e Tunisia

Si chiama “Mentor” (Mediterranean Network for Training Orientation to Regular Migration) il progetto di cooperazione internazionale nato con l’obiettivo di contribuire al miglioramento degli schemi di migrazione temporanea e circolare per i giovani tra l’Italia, il Marocco e la Tunisia, tramite la sperimentazione di training professionali per i cittadini non comunitari residenti all’estero.

Avviato nella primavera 2018, ha già selezionato 20 candidati, 10 provenienti dalla Tunisia e 10 dal Marocco – 14 sono ragazze e 6 i ragazzi –, che hanno raggiunto Milano e Torino, dove hanno svolto un tirocinio di tre mesi presso le aziende che hanno aderito al progetto nei settori ristorazione, architettura, manifattura e produzione, logistica, amministrazione e consulenza aziendale, telecomunicazioni, energie rinnovabili, design, arredamento e ricerca sociale. Un bel percorso di crescita professionale e un’opportunità per sensibilizzare i giovani sul tema della migrazione legale verso l’Italia. Mentor è nato dalla partnership tra Comune di Milano, Comune

di Torino e Agenzia Piemonte Lavoro, mentre la Città metropolitana ha un ruolo di osservatore. È cofinanziato dall’Unione Europea attraverso il Centro internazionale per lo sviluppo delle politiche migratorie (Icimpd), grazie agli strumenti finanziari dei partenariati per la mobilità (Mpf). In Marocco e in



Tunisia il progetto conta sulla cooperazione di numerosi attori locali istituzionali.

Venerdì 20 luglio a Torino i ragazzi hanno incontrato l’assessore comunale Marco Giusta e la consigliera metropolitana delegata alle relazioni internazionali Anna Merlin, la quale ha voluto ringraziare la Città di Torino per aver coinvolto l’Ente di corso Inghilterra in quali-

MeNtOR
Mediterranean Network for Training
Orientation to Regular migration

tà di stakeholder nel progetto, richiamando il forte interesse di questo Ente nella cooperazione con i paesi mediterranei. “In particolare” commenta Merlin “Marocco, Tunisia e Icimpd sono nostri partner in un progetto che coinvolge dieci città che si affacciano sul Mediterraneo, al fine di rinforzare e migliorare la governance in materia di migrazione e di integrazione dei migranti. Inoltre, in collaborazione con la rete Arco Latino, abbiamo realizzato progetti con finalità analoghe volti non solo allo scambio di buone pratiche e al rinforzo delle competenze istituzionali, ma soprattutto a rinforzare la pace e la democrazia nei paesi delle sponde del Mediterraneo. Progetti come Mentor dimostrano che esistono vie di dialogo che possono essere intraprese per sostenere la formazione e l’occupazione giovanile in Italia, in Marocco e in Tunisia e in tutti quei paesi che guardano all’Europa come luogo in cui sia possibile trovare un lavoro e condizioni di vita dignitose. Ridurre la vulnerabilità dei giovani” conclude Merlin, “in particolare dei minori, favorire l’inclusione sociale e condizioni di vita dignitose per tutti sono atti dovuti in tutti i paesi che si definiscono democratici e, aggiungo, sono dovuti ancora prima perché ci definiamo esseri umani”.



La consigliera Merlin in SudAfrica per rappresentare la Città metropolitana

Dal 26 al 29 agosto la Città metropolitana di Torino sarà presente in Sud Africa all'incontro annuale della rete internazionale di Città metropolitane e Regioni "Metropolis", alla quale ha aderito nei mesi scorsi con una delibera approvata all'unanimità dal Consiglio metropolitano.

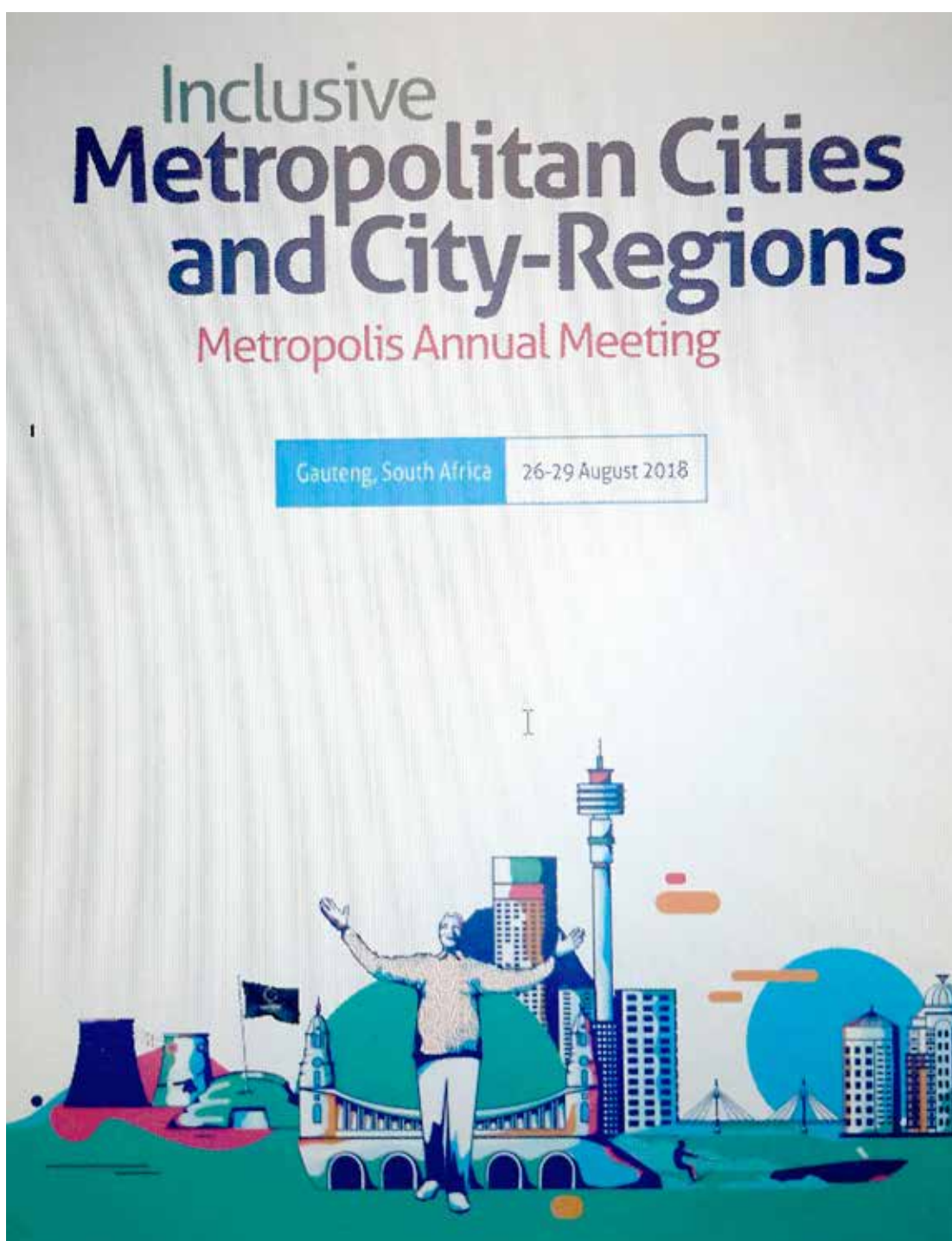
Sarà la consigliera metropolitana Anna Merlin, delegata alle relazioni internazionali, a partecipare ai lavori: "Sono onorata di questo incarico" commenta la consigliera di Cumiana "e mi sto preparando per intervenire sui temi di maggior attualità che verranno affrontati. In questi ultimi giorni insieme al vicesindaco metropolitano Marco Marocco ci siamo confrontati via skype con Octavi de la Varga, il segretario generale della rete Metropolis, organizzazione no profit che ha il ruolo di un vero e proprio forum per gli amministratori delle Aree metropolitane e delle Regioni utile per lo scambio e la discussione sulle politiche relative allo sviluppo metropolitano".

La Città metropolitana di Torino dunque è impegnata a far sentire la voce del territorio metropolitano anche a livello internazionale, e attraverso reti e

associazioni come Metropolis vuole avviare contatti con altre realtà simili e non solo a livello europeo.

"Parleremo di governance, mobilità sostenibile, inclusione sociale, ambiente" aggiunge Anna Merlin, pronta per l'importante missione internazionale, sui cui esiti riferirà poi anche alla sindaco metropolitana Chiara Appendino.

c.ga.



Una delegazione di Ho Chi Minh City a Torino

A Palazzo Cisterna su invito della Camera di Commercio Italia-Viet Nam

Una nutrita delegazione della città vietnamita di Ho Chi Minh sarà a Torino ad agosto su invito della Camera di commercio Italia Viet Nam e sotto gli auspici del Consolato. Mercoledì 8 agosto la delegazione sarà ricevuta a Palazzo Cisterna, sede antica della Città metropolitana di Torino, e incontrerà i rappresentanti delle istituzioni, del Tribunale, delle professioni con cui avviare il confronto sui temi degli organismi giudiziari e amministrativi a livello territoriale, dell'integrazione sociale, delle famiglie adottive e adozione dei minori, della formazione degli operatori giudiziari.

“La Camera di Commercio Italia-Viet Nam” spiega il segretario generale Walter Cavrenghi “è attiva da oltre vent’anni e ha sede a Torino nello stesso edificio che ospita il consolato e altre istituzioni che seguono gli scambi scientifici e culturali con il Paese orientale.

c.g.a.



Lingue madri, un ricco programma di eventi nelle Valli di Lanzo, Orco e Soana

Prosegue, dopo i successi della scorsa settimana a Cantoira, Alpette e Sparonne, l'intenso programma di eventi curati da Chambrà d'oc, attraverso l'animazione degli sportelli linguistici, a tutela delle lingue minoritarie. L'Unione di Comuni delle Valli di Lanzo, Ceronda e Casterone è capofila del progetto riguardante l'attuazione della legge 482/99 "Norme a tutela delle minoranze linguistiche storiche". Progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, coordinato dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte e realizzato da Chambrà d'Òc, in collaborazione con Città metropolitana di Torino e Unione dei Comuni. Tutelare una minoranza linguistica vuol dire innanzi tutto conoscerla, contribuire a diffondere senso di appartenenza e consapevolezza ma anche fare conoscere esternamente una cultura con le proprie peculiarità linguistiche, sociali e storiche.

Chambrà d'oc propone quattro spettacoli che toccheranno i vari Comuni coinvolti nel programma di animazione. "Bal poètic" è un concerto a ballo interpretato dal gruppo Blu l'Azard che coniuga danza tradizionale e poesia, brani ispirati a poeti e grandi pensatori di epoche e culture diverse, per immergersi nelle lingue minoritarie attraverso la musica e il canto. "La musica qu'i vint dal ròchess" è uno spettacolo musicale dei Blu l'Azard che racconta la figura di un pioniere che si autoregistra per lasciare traccia di un mondo sonoro che andava scomparendo: la musica tradizionale del proprio paese. "Mirador" è una rappresentazione musicale, un viaggio sui borghi più belli d'Italia attraverso le parole di grandi figure culturali italiane, declinando il concetto di bellezza e di luogo attraverso suoni, canti e musica della tradizione popolare italiana. Infine "Masque in danza" è uno spettacolo musicale di balli e ballate in lingua



francoprovenzale su musiche originali del maestro Ugo Ala che unisce la tradizione delle counte, tramandate nelle Valli di Lanzo, con melodie e ballate tipiche degli strumenti del mondo musicale francoprovenzale.

Anna Randone

GLI EVENTI NELLE VALLI DI LANZO

5 agosto ore 21 a Coassolo Torinese Blu L'azard presentano Bal poètic, Capannone nel parcheggio comunale.

9 agosto ore 21 a Ceres Blu L'azard presentano Bal poètic, piazzale Grande Torino, Palatenda.

31 agosto ore 17 a Chialamberto Blu L'azard presentano Bal poètic, località Cossiglia.

8 settembre ore 21 a Pessinetto Blu L'azard presentano Mirador, presso il locale La Grotta Azzurra.

18 novembre ore 16 a Monastero di Lanzo Masque in danza, presso il Padiglione di Monastero Capoluogo

1° dicembre a Mezzenile IV Giornata del francoprovenzale, Castello Francesetti.

GLI EVENTI NELLE VALLI ORCO E SOANA

3 agosto ore 21 a Locana, tensostruttura di piazza Gran Paradiso, Bal Poetic

5 agosto ore 21 a Coassolo, Bal Poetic

9 agosto ore 21 a Ceres, Bal Poetic

25 agosto ore 21 a Ribordone, frazione Boscolera, La musica qu'i vint dal ròchess

1 settembre ore 21 a Pont Canavese, Palazzo comunale, Bal Poetic

7 settembre ore 21 a Frassineto, Palazzo comunale, Bal Poetic.

Lingue e musiche francoprovenzali e occitane con la Festa dei Musrai

Domenica 29 luglio si è svolta ad Alpette la Festa dei Musrai, una manifestazione molto sentita dalla popolazione locale, ma anche dai turisti, un'occasione per conoscere l'omonima Alpe, che si trova a 1115 metri di altitudine. Erano in programma i "Giunchi d'Antan", il pranzo della borgata e la messa. Di seguito si è esibito il gruppo Blu l'azard (Peyre Anghilante, Flavio Giachero, Gigi Ubaudi, Marzia Rey), che ha proposto musiche delle minoranze francoprovenzale e occitana, che si possono ballare o semplicemente ascoltare, rapiti dalla magia delle filastrocche che si trasformano in un ballo cantato. Nelle valli Orco e Soana il progetto è nato alcuni anni orsono per iniziativa dell'allora Comunità Montana e in particolare dell'assessore al turismo Silvio Varetto, oggi sindaco di Alpette, che ha ideato e sostenuto numerose attività di animazione e promozione del territorio, attraverso la riscoperta e la valorizzazione delle radici francoprovenzali delle due valli. Oggi il progetto Lingue Madri è portato avanti a livello locale dall'Unione Montana.

m.fa.



Da ottobre il nuovo corso di formazione per le aspiranti Gev

Inizierà nel mese di ottobre e durerà sei mesi il nuovo corso di formazione per le aspiranti Guardie ecologiche volontarie, organizzato dal servizio Pianificazione e gestione rete ecologica, aree protette e vigilanza ambientale della Città metropolitana. Le lezioni si svolgeranno in più sedi contemporaneamente, collegate fra loro in video conferenza:

tutela dell'ambiente. Le Gev contribuiscono allo sviluppo e alle attività connesse alla conservazione della biodiversità e del patrimonio naturale e paesistico. Offrono il loro servizio a titolo volontario e gratuito ma dipendono funzionalmente e operativamente dalla Città metropolitana, anche se questo non costituisce ad alcun titolo rapporto di lavoro. Sono dota-



rativa per il servizio svolto nei limiti di bilancio dell'Ente. Le Gev non costituiscono un'associazione, ma hanno un rapporto "uti singuli" con la pubblica amministrazione. Nell'esercizio delle loro funzioni sono pubblici ufficiali. Al corso di formazione possono partecipare i cittadini residenti nella Città metropolitana di Torino, che non abbiano precedenti penali, di età compresa fra i 18 e i 67 anni, in possesso del diploma della scuola dell'obbligo, animati da passione per l'ambiente e il bene comune, per la cui tutela intendono impegnarsi in prima persona con responsabilità, equilibrio e consapevolezza. Le lezioni teoriche avranno frequenza bisettimanale, in orario serale, dalle 19 alle 22. Sono previste cinque uscite didattiche sul territorio nelle giornate del sabato e tre mezze giornate di tirocinio al seguito delle Gev durante l'attività di servizio. Le domande di iscrizione al corso di formazione dovranno pervenire entro venerdì 21 settembre secondo le indicazioni contenute nel bando pubblicato sul portale Internet www.cittametropolitana.torino.it.

m.fa.



Torino, Pinerolo, Susa, Lanzo e Ivrea. Le Gev sono volontari che offrono il loro servizio a titolo gratuito, sono nominate dalla Città metropolitana e, con decreto della Prefettura, sono nominate guardie particolari giurate per la tutela dell'ambiente. Svolgono attività di vigilanza e manutenzione sul territorio, sensibilizzazione e informazione ambientale. Non sono armate e ricevono la qualifica di guardie ecologiche perché hanno il compito di vigilare, prevenire e verificare che siano rispettate le leggi a

te dalla Città metropolitana di una divisa, ricevono un rimborso spese e la copertura assicu-



PER INFORMAZIONI SI PUÒ ANCHE SCRIVERE A VIGILANZAMBIENTALE@CITTAMETROPOLITANA.TORINO.IT

La Galleria del Pino chiude nella notte tra il 30 e il 31 luglio

La galleria di Pino Torinese, sulla strada provinciale 10 "Padana Inferiore", chiuderà al traffico nella notte compresa tra lunedì 30 e martedì 31 luglio, dalle 23.45 alle 5. La sospensione della circolazione di tutte le categorie di utenti è stata decisa dalla Città metropolitana di Torino per consentire la manutenzione dell'impianto TV a circuito chiuso, dell'impianto SOS, della segnaletica luminosa e dei ventilatori.

Cesare Bellocchio



Sp 267 di Lombardore, divieto agli autocarri superiori alle 3,5 tonnellate

Un provvedimento, quello emesso martedì 24 luglio dal servizio viabilità della Città metropolitana di Torino, necessario per evitare che gli autocarri superiori alle 3,5 tonnellate attraversino il Comune di Lombardore andando così a compromettere ulteriormente una situazione già critica emersa questa primavera nel tratto della strada provinciale 460 interessato da un importante cedimento del corpo stradale.

L'ordinanza stabilisce, nel tratto della SP 267 compreso tra il km 20+600 e il km 21+150, nel centro abitato di Lombardore, l'istituzione del divieto di transito agli autocarri con massa complessiva superiore alle 3,5 tonnellate, con devia-



zione del transito su idonei percorsi individuati nelle viabilità provinciali.

a.ra.

#STRADECITTAMETROTO

WWW.CITTAMETROPOLITANA.TORINO.IT/VIABILITA/PERCORRIBILITA_STRADE/MODIFICHE_VIABILITA.SHTML

A Vidracco chiude la provinciale 61 per il disgaggio della parete sovrastante

La strada provinciale 61 "di Issiglio" sarà chiusa al traffico dalle 8 del 1° agosto alle 18 del 3 agosto, nel tratto compreso tra il km 2+300 e il km 2+800, in Comune di Vidracco, per alcuni interventi di disgaggio che rientrano nei lavori attualmente in corso - concordati tra la Città metropolitana di Torino, il Comune di Vidracco e la Ditta Nuova Cives - per la messa in sicurezza e la sistemazione morfologica della parete rocciosa sovrastante la strada in questione.

c.be

Aperta al traffico la rotatoria di San Gillio sulla Sp 8

È stata parzialmente aperta venerdì 27 luglio, con le ultime lavorazioni di bitumatura e l'apposizione della segnaletica verticale, la nuova rotatoria in Comune di San Gillio, all'intersezione tra la strada provinciale 8, che collega Druento, San Gillio e Givoletto, e la diramazione 3 per La Cassa.

La realizzazione della nuova rotonda ha sfruttato l'area precedentemente occupata dalla grande aiuola a forma triangolare che caratterizzava l'intersezione stradale. Nell'ambito dell'intervento è stata sistemata la pavimentazione stradale sulla diramazione verso La Cassa. Restano da

completare nel breve lavorazioni marginali di sistemazione delle aree perimetrali, tra cui la posa del cordolo, ed è in fase di realizzazione un impianto di illuminazione a led, con particolari ottiche che garantiranno un buon contenimento energetico.

“Rileviamo con soddisfazione che i tempi contrattuali per la realizzazione

dell'opera risultano ampiamente rispettati” commenta il consigliere delegato alle infrastrutture e ai lavori pubblici della Città metropolitana Antonino Iaria, “nonostante il mese di giugno sia stato caratterizzato da condizioni meteorologiche avverse, e sia stato necessario apportare delle variazioni progettuali per accogliere l'esigenza dell'Amministrazione comunale di San Gillio di ricavare su un tratto della rotatoria una maggiore sede marginale esterna, che possa ospitare in previsione un futuro percorso ciclabile”.

c.be.

Stesa della segnaletica orizzontale sulle strade provinciali

I cantonieri del servizio Viabilità della Città metropolitana si sono dedicati nei giorni scorsi alla stesa della segnaletica orizzontale sulle strade provinciali di varie zone del territorio metropolitano, un'attività di manutenzione ordinaria fondamentale per un'efficiente gestione delle strade e per la sicurezza degli utenti.

c.be.



Investimenti per il Forte di Fenestrelle, verso l'accordo di programma

La Città metropolitana disponibile ad acquisire la strada che conduce al Forte

Si è svolto martedì 24 luglio, nella sede della Città metropolitana di Torino, un incontro per definire i passaggi necessari ad attuare l'accordo di programma, che sarà avviato a breve tra Torino Metropoli e Regione Piemonte, per gli investimenti inerenti il Forte di Fenestrelle, già monumento simbolo della Provincia di Torino. Erano presenti alla riunione il consigliere metropolitano delegato alle infrastrutture e ai lavori pubblici Antonino Iaria, il sindaco di Fenestrelle Michel Bouquet, il comandante del primo reparto infrastrutture dell'Esercito colonnello Luigi Caforio e i rappresentanti dell'Associazione Progetto San Carlo-Forte di Fenestrelle.



“La Città metropolitana è disponibile a prendere in consegna e successivamente, se ci saranno le condizioni, anche ad acquisire dal Demanio militare e dall'Agenzia del Demanio la strada che, partendo dalla provinciale 23 del Sestriere, conduce al Forte di Fenestrelle” spiega il consigliere Iaria. “Una strada che la Città metropolitana gestisce già da tempo, per esempio per i servizi invernali, e su cui, grazie a questo accordo di programma, sarà possibile effettuare anche i necessari interventi di manutenzione straordinaria, per garantire la giusta accessibilità che il Forte merita”.

c.be.



Si inaugura la mostra "Canischio e i suoi figli nella Grande Guerra"

Anche in Valle Gallenca il centenario della vittoria nella Grande Guerra 1915-'18 è oggetto di commemorazione e riflessione. Il Comune di Canischio, in collaborazione con il Comando Militare Esercito Piemonte e con il patrocinio della Città metropolitana, ha organizzato una giornata commemorativa per domenica 5 agosto, in occasione dell'inaugurazione della mostra "Canischio e i suoi figli nella Grande Guerra. 1918-2018". La mostra sarà allestita nel Salone comunale della frazione Mezzavilla e sarà abbinata alla mostra itinerante "La Grande Guerra. Fede e Valore" promossa dallo Stato Maggiore dell'Esercito. L'inaugurazione dell'esposizione è in programma alle 18, alla presenza delle autorità civili e militari locali e di un rappresentante del Comando Esercito Piemonte. L'allestimento sarà visita-



bile tutti i giorni dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 19. Durante la festa patronale di Canischio è prevista l'apertura continuata fino alle 22,30. L'inaugurazione sarà preceduta, alle 15, da un convegno organizzato nella sala della Società Agricola Operaia dall'Amministrazione comunale. Sono previsti interventi dello storico Aldo Alessandro Mola (collaboratore degli Uffici Storici dello Stato Maggiore dell'Esercito e della Difesa), del colonnello Antonio Zerrillo, dello studioso di storia locale Alberto Crosetto e della giornalista del periodico "La Sentinella del Canavese" Chiara Cortese. Alle 17,30 si terrà la cerimonia dell'alzabandiera davanti al restaurato monumento ai caduti in piazza della Consolata, seguito dal saluto ufficiale del sindaco di Canischio, Riccardo Giuseppe Rosa Cardinal.

m.fa.



PER SAPERNE DI PIÙ

WWW.COMUNE.CANISCHIO.TO.IT - WWW.COMUNE.CANISCHIO.TO.IT - INFO@COMUNE.CANISCHIO.TO.IT - INFO@COMUNE.CANISCHIO.TO.IT - TELEFONO 0124-659998

A Cumiana i concerti della Confraternita dei Santi Rocco e Sebastiano

Sabato 11 agosto e domenica 23 settembre la musica organistica risuonerà nella Chiesa della Confraternita dei Santi Rocco e Sebastiano a Cumiana, in occasione della prima edizione di "In Chordis et Organo", una rassegna di concerti patrocinata dalla Città metropolitana e nata con l'intento di valorizzare la splendida acustica e il prezioso organo Collino che impreziosiscono l'importante patrimonio artistico e architettonico cumianese.



Mario Merlin

La rassegna è dedicata alla memoria di Mario Merlin, che si adoperò per un ventennio per il recupero e il restauro della chiesa confraternitale. I concerti della prima edizione di "In Chordis et Organo" presenteranno composizioni vocali e strumentali sacre di due tra i



più grandi compositori di tutti i tempi.

Il primo concerto, sabato 11 agosto alle 21, sarà dedicato ai mottetti mariani e alle canzoni strumentali di Josquin Desprez, definito il "Michelangelo della musica", compositore di origine fiamminga, ma attivo in Italia nei primi anni del '500, dove ricoprì le più prestigiose cariche musicali, tra cui la direzione della Cappella Sistina. A eseguire brani del musicista rinascimentale saranno i cantanti e gli strumentisti di "Cantica Symphonia", gruppo diretto dal maestro Giuseppe Maletto riconosciuto come uno dei migliori interpreti a livello mondiale della musica del periodo tra la fine del Medioevo e il Rinascimento. Lo stesso programma verrà replicato nei giorni successivi a Ginevra nel festival "Concerts d'été à Saint Germaine".

Il concerto di domenica 23 settembre alle 18 sarà invece dedicato a Claudio Monteverdi, con brani tratti dal "Vespro della



Beata Vergine" del 1610, una delle più monumentali composizioni sacre di tutti i tempi. Protagonisti del concerto saranno i cantanti della Compagnia del Madrigale, accompagnati all'organo da Luca Guglielmi, i quali, nello stesso mese di settembre, registreranno brani di Monteverdi nella Confraternita cumianese e saranno impegnati in una tournée in Polonia. La Compagnia del Madrigale ha recentemente inciso il Vespro della Beata Vergine, ottenendo importanti riconoscimenti tra cui il Record Academy Award.

m.f.a.

Camminata storica sulla Bealera Peyrota a Luserna San Giovanni

Domenica 5 agosto l'associazione culturale Sèn Gian di Luserna San Giovanni proporrà con il patrocinio della Città metropolitana una passeggiata lungo il percorso della Bealera Peyrota che, a partire dal XIV secolo, irriga la fertile collina di San Giovanni, portando l'acqua del Torrente Angrogna fino a Bricherasio. A partire dal 1300 le terre di San Giovanni, densamente abitate, furono coltivate a cereali ma, in seguito all'epidemia di peste, la popolazione si dedicò maggiormente alla pastorizia. La prima documentazione sull'utilizzo dell'acqua della Bealera Peyrota risale al 1425. Il canale irriguo venne ampliato nei secoli successivi e accompagnò lo sviluppo economico della comunità locale.

La camminata storica del 5 agosto avrà luogo con un minimo di 15 e un massimo di 30 partecipanti adulti e toccherà nel suo percorso realtà culturali, storiche, geologiche, produttive e di interesse paesaggistico. Il ritrovo dei partecipanti è fissato per le 8,30

in piazza XVII Febbraio. Dopo il trasferimento con le proprie auto in località Ghiounira ad Angrogna la camminata vera e propria inizierà alle 9,30 e toccherà in mattinata la presa (la preza) di Roccia Reynaud, la Rocha PISOIRA, il Ripartitore, i Giovo (Jouvou), il tempio valdese del Ciabàs (Chabas), la borgata Peyrot e la Banchina (Banquina), dove alle 12,30 è prevista una sosta per il pranzo all'agrituri-

simo "La Coustera". Alle 14,30 si ripartirà, toccando il Colletto (Osservatorio Astronomico), la Cartera, i Besson, il Saret e i Laghi Piani (Badariotti), dove alle 17 si concluderà la passeggiata. Poco dopo è previsto il rientro in località Ghiounira, con trasporto a carico dell'associazione Sèn Gian, che organizza l'iniziativa in collaborazione con l'accompagnatrice naturalistica Emanuela Durand Vesulus

e con Ely Peyrot, già presidente del Consorzio Irriguo della Bealera Peyrota. La conduzione generale della camminata sarà affidata a Manuela Campra, vicepresidente dell'associazione Sèn Gian. L'evento sarà annullato in caso di maltempo. La quota di partecipazione è di 20 euro per i soci, 23 per i non soci e gratis per i bambini al di sotto dei 12 anni. Le prenotazioni si raccoglieranno fino al 3 agosto presso la ferramenta di Michele Malan, in via I Maggio 5 a Luserna San Giovanni, telefono 0121-909310.

m.fa.

ASSOCIAZIONE CULTURALE **Sèn GIAN** propone la **PASSEGGIATA LUNGO LA BEALERA PEYROTA**

Una camminata in compagnia alla scoperta del canale che dal XIV secolo porta l'acqua del Torrente Angrogna fino a Bricherasio e la storia della comunità agricola ed artigianale che intorno ad esso si è sviluppata

DOMENICA 5 AGOSTO 2018

IN CASO DI MALTEMPO L'EVENTO SARÀ ANNULLATO

INFORMAZIONI presso:
Ferramenta Michele Malan
via I Maggio, Luserna S.G. - 0121.909310
associazionesengian@gmail.com

Ritrovo: Piazza XVII Febbraio Luserna S.G. alle ore 8,30

Ristoro alla Coustera

Rientro: alle ore 17,30

Prenotazioni: entro il 3 Agosto
Partecipanti: min. 15, max 30

Dal 18 agosto Castellamonte ospita la Mostra della ceramica

In concorso 132 artisti e 150 opere

Tutto pronto a Castellamonte per 58^a edizione della Mostra della Ceramica. Dal 18 agosto fino al 2 settembre il Comune canavesano ospiterà le opere dei migliori artisti della ceramica.



La novità di questa edizione è senza dubbio il bando internazionale "Ceramics in Love", presentato a febbraio dal sindaco di Castellamonte Pasquale Maza, dall'assessore alla cultura Claudio Bethaz e dal curatore della Mostra Giuseppe Bertero, che ha visto rispondere 132 artisti che avranno la possibilità di esporre le opere durante la manifestazione. In totale, saranno esposte 150 opere di piccole, medie, grandi e grandissime dimensioni, provenienti da tutte le regioni d'Italia e anche dall'estero: Fran-



cia, Grecia, Croazia e Russia. Alla giuria, composta da eminenti personalità dell'arte e della critica, toccherà il compito di stabilire i vincitori del concorso. Le sedi espositive ufficiali saranno Palazzo Botton, il Centro congressi Martinetti e il Liceo artistico statale Felice Faccio. Al concorso saranno riservate le sedi di Palazzo Botton e il secondo piano del Centro Martinetti. Il primo piano dell'ex cinema, invece, sarà dedicato alla parte commerciale. Presenti, naturalmente, le famose stufe di Castellamonte, i prodotti ceramici delle industrie e delle botteghe d'arte dei

ceramisti. Sono previste, inoltre, novità nell'allestimento del piano nobile di Palazzo Botton.



Le attività collaterali si svolgeranno nelle sedi private con i loro programmi e i laboratori aperti al pubblico: Casa Gallo, il Cantiere della Arti, la Casa museo famiglia Allaira, Ceramiche Castellamonte di Elisa Giampietro, la ditta Cielle, la Fornace Pagliero di Daniele Chechi, la ditta e i laboratori Camerlo con possibilità di visita ai Castelletti e, infine, la Castellamonte di Roberto Perino e Silvano Neri.

a.ra.



Trentasei amministrazioni locali torinesi nella sfida dei "Comuni Fioriti" 2018

Sono ben 36 (su di un totale di 182 a livello nazionale) le Amministrazioni comunali del territorio della Città metropolitana di Torino che nel 2018 hanno deciso di partecipare al concorso "Comuni Fioriti", promosso dall'associazione Asproflor, che riunisce i produttori florovivaistici. La massiccia partecipazione deriva dal fatto che il concorso è nato in Piemonte nel 2004 e solo nel 2007 è diventato un'iniziativa nazionale. L'elenco dei Comuni partecipanti e i dettagli organizzativi del concorso sono stati presentati il 26 luglio durante una conferenza stampa al Circolo dei Lettori di Torino. Era presente la consigliera metropolitana delegata al turismo e ai progetti europei, Anna Merlin, che ha elogiato gli amministratori dei Comuni partecipanti al concorso e auspicato il successo della candidatura di Pomaretto nel concorso mondiale bandito dall'associazione "Communities in Bloom". Nel mese di settembre si conosceranno ufficialmente le valutazioni della giuria internazionale che ha visitato Pomaretto il 24 e 25 giugno, approfondendo sia la conoscenza delle fioriture allestite dall'Amministrazione comunale e dai cittadini sia le politiche di tutela ambientale e valorizzazione del territorio programmate a livello locale.

PREMI E RICONOSCIMENTI PER COMUNI E CITTADINI

La sfida tra i Comuni offre a tutte le amministrazioni locali d'Italia la possibilità di tradurre in realtà il proposito di "far fiorire" il proprio territorio per renderlo più accogliente e vivi-



bile. Il concorso è organizzato da Asproflor in collaborazione con l'Atl del Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli dell'Ossola, con il patrocinio dell'International Challenge "Communities in Bloom", dell'Association Européenne pour le Fleurissement et le Paysage, dell'Unione Nazionale Pro Loco, della Federazione Nazionale Costrut-



tori Macchine per l'Agricoltura e dell'Uncem Piemonte. Come sempre saranno attribuiti i riconoscimenti a seconda del livello di fioritura ottenuto, da 1 a 4 fiori, i primi e secondi premi (2.000 e 1.000 euro in piante e fiori) nelle quattro categorie di concorso, targhe per iniziative interessanti di sensibilizzazione e coinvolgimento dei cittadini, premi speciali al Municipio fiorito, alla scuola fiorita, alla casa fiorita, all'albergo fiorito, all'orto fiorito, all'orto didattico e/o urbano, per la partecipazione dei cittadini, per la comunicazione e per il pollice verde. I dettagli del concorso sono consultabili nel portale Internet www.comunifioriti.it. Tutti i Comuni saranno visitati in forma anonima dai giudici del concorso nazionale e solo in caso di dubbi sarà fissato un appuntamento con le singole amministrazioni locali. Dal 2006 il concorso Comuni Fioriti è entrato nel circuito europeo "Entente Florale". I Comuni



di Cabella Ligure (Alessandria) e Ingria (Torino), dopo i successi di Faedo (Trento) e Pomaretto nel 2017, rappresentano nel 2018 l'Italia nel concorso europeo dell'Entente Florale.



IL RILANCIO DELLA FILIERA FLOROVIVAISTICA

Il concorso è anche un volano di sviluppo per il settore florovivaistico, che in Italia conta 25mila aziende attive su una superficie di 30mila ettari per una produzione di piante e fiori che genera un fatturato di 2,6 miliardi di euro. Se si considera

anche l'indotto, il settore interessa 47mila aziende, con un fatturato di circa 5 miliardi. Nel solo Piemonte operano oltre 900 aziende florovivaistiche, con un fatturato di 120 milioni. Nel territorio della Città metropolitana di Torino operano 280 aziende florovivaistiche, il 35% del totale regionale. La filiera verde, che comprende la



cura, la vendita e la coltivazione di fiori e piante ornamentali, conta nel solo Torinese 1658 aziende, pari al 3,5% del totale nazionale. Per numero di aziende Torino e il suo territorio provinciale sono al quarto posto in Italia, dopo Imperia, Roma e Napoli. Il concorso dei Comuni Fioriti può sostenere una filiera che è comunque in difficoltà, scontando un consumo annuo procapite di piante e fiori che è passato in una ventina di anni da un valore di 70 euro ai 43 attuali. Se è vero che 7 milioni di italiani non hanno un fiore o una pianta in casa, ritrovarli nelle strade e nelle piazze nel loro "Comune Fiorito" può essere una fonte di ispirazione e un'occasione per migliorare la qualità della propria vita.

m.fa.

CORSO DI FORMAZIONE PER ASPIRANTI GUARDIE ECOLOGICHE VOLONTARIE (GEV)

Chi sono le GEV?

Sono **volontari** che offrono il loro **servizio a titolo gratuito** e con decreto della Prefettura sono nominate **guardie particolari giurate per la tutela dell'ambiente** (vigilanza e manutenzione sul territorio, sensibilizzazione e informazione ambientale); **non sono armate**.

A chi è diretto il corso?

Il corso si rivolge ai cittadini residenti nella provincia di Torino, che non abbiano precedenti penali, di età compresa fra i 18 e i 67 anni, in possesso del diploma della scuola dell'obbligo, animati da una grande passione per l'ambiente, bene comune per la cui tutela intendono impegnarsi in prima persona con responsabilità, equilibrio e consapevolezza.

Quando inizierà?

Nel mese di ottobre 2018.

Dove si svolgerà?

Saranno attivate più sedi contemporaneamente sul territorio provinciale, collegate fra loro in video conferenza. I corsi si svolgeranno a Torino, Pinerolo, Susa, Lanzo, Ivrea.

Per quanto tempo?

Indicativamente il corso durerà 6 mesi; le lezioni teoriche avranno frequenza bisettimanale, in orario serale (19 – 22); 5 sabati saranno dedicati alle uscite sul territorio e 3 mezze giornate al tirocinio al seguito delle GEV durante l'attività di servizio.

Per le iscrizioni?

Le domande di iscrizione dovranno pervenire entro il 21/09/2018, secondo le indicazioni contenute nel bando reperibile al link www.cittametropolitana.torino.it/cms/fauna-flora-parchi/parchi-aree-protette/gev/diventare-gev

Per informazioni:

vigilanzambientale@cittametropolitana.torino.it



Dal 2 settembre l'“Autunno nelle Strade di Colori e Sapori”

Alla scoperta di arte e sapori del Chierese e della Collina Torinese

Si intitola “Autunno nelle Strade di Colori e Sapori” il fitto calendario di eventi che dall'inizio di settembre alla metà di novembre consentiranno di assaporare la bellezza dei castelli, delle dimore storiche e dei musei del Chierese e della Collina Torinese. Sono in programma visite guidate, ma anche camminate e sagre dedicate ai sapori autentici del territorio.

Si comincia domenica 2 settembre con l'aperitivo a Palazzo Grosso e con la Fiera zootecnica a Riva presso Chieri. Nel palazzo dove hanno sede il Municipio di Riva e il Museo del paesaggio sonoro verranno organizzate due visite guidate, alle 10,30 e alle 17,30, con aperitivo di benvenuto e degustazione di carne cruda a cura della Cantina “Terre dei Santi” e dei macellai rivesi. La quota di partecipazione è di 7 euro, comprensivi della visita guidata e dell'aperitivo. È consigliata la prenotazione ai numeri telefonici 011-5211788 e 339-8400867, oppure scrivendo a info@museopaesaggiosonoro.it.



Sabato 22 settembre il Castelvechio di Pino Torinese proporrà i prodotti dell'azienda agricola Davide Boniforti nella cornice di una residenza privata di fine Seicento, ricca di storia e arte, con un parco, una serie di sale di rappresentanza e una cappella che valgono la visita. La visita e la degustazione costano 10 euro e si possono prenotare telefonando allo Sportello turistico di Chieri al numero 011-9428440 o scrivendo a chieri@coopitour.com

Sabato 29 settembre in occasione della Fiera del Miele di Marentino sono in programma due appuntamenti a Casa Zuccala dedicati all'aceto balsamico, con la visita ai giardini delle erbe aromatiche alle 15 al costo di 6 euro e l'analisi sensoriale, le degustazioni guidate e il buffet con alcuni piatti in cui l'aceto è un ingrediente primario a 18 euro. Le degustazioni in programma alle 17 sono a cura del mastro acetaio Sergio Merlino. La prenotazione è consigliata entro il 27 settembre, telefonando ai numeri 011-9435343 e 347-9359959 o scrivendo a info@casazuccala.it



Domenica 9 settembre sarà la volta di una degustazione al Castello Cavour a Santena. L'appuntamento è alle 17,30 per una visita al maniero, al parco e alla tomba della famiglia Benso di Cavour, protagonista con il conte Camillo dell'Unità d'Italia. La degustazione con i sapori dell'epoca risorgimentale sarà proposta dall'associazione ristoratori di Santena, al costo di 15 euro. La prenotazione è obbligatoria entro mercoledì 5 settembre, telefonando ai numeri 011-597373 e 392-9854201 oppure scrivendo a info@fondazionecavour.it



A Pavarolo domenica 30 settembre il generale Guglielmo Zavattaro Ardizzi di Pavarolo condurrà la visita al parco, alla ghiacciaia e ai tre piani del suo castello medioevale, ristrutturato nel XV e nel XVI secolo. Il maniero è noto per il pregiato soffitto a cassettoni, ricco di decorazioni policrome risalenti al 1300, che alternano figure a stemmi di casate nobiliari. Le visite sono in programma alle 11, alle 15, alle 16 e alle 17 e si concluderanno con una degustazione di vino Cari e di prodotti tipici del territorio, proposti da Verygusti. Visita e degustazione costano 12 euro e si possono prenotare telefonando al numero 011-9407171 o scrivendo a turismo@comune.pavarolo.to.it



wordpress.com, oppure telefonare al numero 011-9434458 o scrivere a tuttozucche@gmail.com

A Pecetto Torinese domenica 21 ottobre la proposta è la camminata archeologica al Bric San Vito, organizzata dal Gruppo Alpini locale e dal Gruppo Archeologico di Torino. Al termine dell'escursione il ristorante Ciliegia d'Oro proporrà a 18 euro il menù "All'età del ferro così si mangiava". Per informazioni si può telefonare al Comune al numero 011-8609218 o al Gruppo Alpini al 320-4306578.

Ottobre si concluderà domenica 28 con la Sagra del bollito misto a Montaldo Torinese. Il castello di Montaldo, oggi sede di un hotel e di un cen-



Domenica 7 ottobre a Sciolze la protagonista sarà la zucca, a cui è dedicata la sagra, in occasione della quale i proprietari della Villa "Il Palazzo" guideranno i visitatori alla scoperta della loro dimora storica, comprese la cappella privata e una grande cantina. Le visite gratuite sono in programma alle 15 e alle 18, mentre alle 20 si potrà anche cenare nel salone padronale con affreschi settecenteschi, con camerieri e musicisti in costumi dell'epoca dei Lumi. La cena costa 60 euro e può essere prenotata entro il 30 settembre telefonando al numero 338-8743445 o scrivendo a info@villailpalazzo.it

La Sagra del cardo e della cipolla di domenica 14 ottobre ad Andezeno sarà per l'azienda agricola Balbiano l'occasione per proporre alle 10,30 e alle 16 al costo di 5 euro visite guidate alla cantina di produzione e di invecchiamento, al Museo delle contadinerie e a quello del giocattolo antico. Per informazioni ci si può rivolgere allo sportello turistico di Chieri, telefono 011-9428440, e-mail chieri@coopitur.com. Alle 15 e alle 16 sarà possibile partecipare gratuitamente alla visita guidata alla Casa delle Zucche dell'azienda agricola Menzio. Per informazioni si può consultare il sito Internet www.tuttozucche.com.



tro benessere, ha un migliaio di anni di storia e vale certamente una visita guidata, che è in programma alle 17 e si concluderà con una degustazione dei prodotti del territorio. La quota di partecipazione è di 15 euro, con prenotazione obbligatoria entro domenica 21 ottobre al numero telefonico 011-0620566 o all'indirizzo e-mail reservation@castellodimontaldo.it



Domenica 28 ottobre dalle 10 alle 12,30 e dalle 14,30 alle 17,30 in occasione della Fiera dei vini della Collina torinese a Cinzano sarà possibile visitare il giardino della corte del castello, oggi dimora privata e punto degustazione dei vini della collina. Sono anche in programma visite guidate alla chiesa parrocchiale di Sant'Antonio Abate. La degustazione itinerante costerà 6 euro, comprensivi della tasca con il calice. Per informazioni e prenotazioni si può telefonare ai numeri 340-5974104 e 338-7613477.

Domenica 11 novembre a Chieri, in occasione della Fiera di San Martino, è in programma alle 14,30 la caccia al tesoro fotografica "La Chiocciola in un selfie". Si andrà per le vie storiche del centro di Chieri alla ricerca di monumenti, dettagli e decorazioni in cotto. Sarà indispensabile uno smartphone, per fissare in scatti fotografici gli scorci della città nella cornice della Fiera di San Martino. La visita si concluderà presso una pasticceria tipica, dove sarà premiata la foto più suggestiva. La prenotazione è obbligatoria. La quota di partecipazione alla visita guidata e alla degustazione è di 8 euro per gli adulti e 4 euro per i bambini fino a 10 anni. Per informazioni e prenotazioni occorre rivolgersi allo Sportello Turistico Chieri, telefonando al numero 011-9428440 o scrivendo a chieri@coopitur.com

m.fa.



Strada Gran Paradiso, un successo per le escursioni

Al lavoro per programmare gli appuntamenti autunnali

Tutto esaurito anche sabato 21, domenica 22 e sabato 28 luglio per le escursioni proposte da Strada Gran Paradiso con partenza da Torino Porta Susa e destinazione Ceresole Reale, dove sta riscuotendo un grande successo la rassegna teatrale "Gran Paradiso dal Vivo", la prima iniziativa nel suo genere completamente sostenibile, senza palchi né amplificazioni. La direzione artistica della rassegna è di Sista Bramini di "O Thiasos", compagnia teatrale di Roma, pioniera del "Teatro Natura", che da più di vent'anni ispira le proprie rappresentazioni ai miti antichi, riscoprendo la relazione tra arte drammatica, coscienza ecologica e ambiente naturale. Fino a martedì 31 luglio nell'ambito di "Gran Paradiso dal Vivo" si alternano incontri e momenti di studio e di riflessione, proiezioni di film, stage formativi e spettacoli di TeatroNatura. Sabato 21 luglio lo spettacolo proposto era intitolato "Miti di stelle" ed era tratto dalle "Metamorfosi" di Ovidio, con racconti e canti sotto il cielo notturno e con le polifonie tradizionali est europee arrangiate da Francesca Ferri ed eseguite dal vivo da Camilla Dell'Agnola, Valentina Turrini, Francesca Ferri. Domenica 22 l'escursione di Strada Gran Paradiso è stata invece dedicata in mattinata al Festival degli Aquiloni al Rifugio Massimo Mila, in riva al Lago di Ceresole. Nel pomeriggio non poteva mancare la visita alla Sagra del Miele e al mercatino dei prodotti tipici di Locana. A Ceresole hanno suscitato grande



interesse il volo degli aquiloni acrobatici e statici, il laboratorio di costruzione per bambini e il combattimento di aquiloni tradizionali giapponesi. È stata invece nuovamente "teatrale" l'escursione di sabato 28, in occasione dello spettacolo "Miti d'acqua", anch'esso tratto dalle "Metamorfosi" di Ovidio.



La rappresentazione era dedicata al tema dei miti greci legati all'acqua, alle ninfe e alla Dea Cacciatrice. Il testo è stato scritto e narrato da Sista Bramini, mentre la musica per viola è stata scritta e interpretata da

Camilla Dell'Agnola di "O Thiasos TeatroNatura". Archivate con soddisfazione le escursioni estive, il Consorzio operatori turistici dell'Alto Canavese è già al lavoro per programmare gli appuntamenti autunnali, che inizieranno nella seconda metà di settembre. Come sempre, l'attenzione dei promotori di Strada Gran Paradiso sarà dedicata a coniugare le proposte culturali, con quelle enogastronomiche e ricreative

m.fa.



A Casa Olimpia un agosto con "Gusto in Quota"

A Sestriere quello di agosto sarà un mese di "Gusto in Quota": da martedì 7 a sabato 18 a Casa Olimpia - l'ex casa cantoniera di proprietà della Città metropolitana oggi gestita dal Comune - l'Amministrazione comunale, l'Unione montana dei Comuni olimpici della Via Lattea e l'Atl "Turismo Torino e provincia" proporranno un itinerario tra i sapori e la cultura tradizionale del Piemonte, con presentazioni di libri e di manifestazioni enogastronomiche, conferenze sui prodotti tipici e degustazioni delle specialità agroalimentari dei territori montani e rurali. L'iniziativa è patrocinata dalla Città metropolitana e prevede incontri a ingresso libero, con degustazione finale a cura dei produttori del territorio e dei negozi di Sestriere.

IL PROGRAMMA DEGLI INCONTRI

Il 7 agosto protagonista del primo incontro sarà il Parco Alpi Cozie con l'evento "Parchi da Gustare", che riguarda tutti i parchi naturali della Regione Piemonte. All'esterno di Casa Olimpia è in programma una dimostrazione delle fasi della caseificazione. Al termine, prima della degustazione, la giornalista Alessandra Maritano, presidente del Civico museo etnografico del Pinerolese, presenterà il libro di Ruggero Casse "Cuor di Camoscio e altri racconti". Mercoledì 8 agosto sarà la volta di "Gustovalsusa", con la presentazione delle feste tradizionali che allieteranno l'autunno in Valle: dai Canestrelli di Vaie alla Sagra della Toma di Condove, dal Marrone

di Villarfocchiardo e San Giorio di Susa ai prodotti da forno di Venaus. È anche prevista la presentazione del marchio De.C.O. dei prodotti tipici di Sestriere da parte dell'assessore comunale di Sestriere Francesco Rustichelli, con degustazione finale di formaggi del territorio comunale.

Estate 2018
Casa Olimpia Sestriere

Gusto in Quota

Un viaggio tra il buon cibo, il vino e la cultura del Piemonte

Dal 7 al 18 agosto
Ingresso gratuito

RICHIEDI IL PROGRAMMA PRESSO
UFFICIO DEL TURISMO SESTRIERE
Via Pinerolo 19 - tel. +39 0122755444
info.sestriere@turismotorino.org

In collaborazione con:
Produttori e esercenti di Sestriere, Ascom Sestriere, Slow Food, Strada Reale dei Vini Torinesi, Cantine e produttori della Val Susa, Sangone e del Pinerolese, SPAREA Acque Minerali, Panificatori Artigiani De.C.O. di Gaviuno, Comuni di Carmagnola, Coazze, Condove, Gaviuno, Pecetto, Rivalta Torinese.

Delegazione di Pinerolo
Regione Piemonte
Torino
Città metropolitana di Torino
Città di Sestriere

Giovedì 9 agosto Eugenio Signoroni, critico e curatore di guide gastronomiche e della Guida alla Birre d'Italia di Slow Food, parlerà del "Piacere della Birra". Seguiranno degustazioni mirate a cura dei Birrifici Artigiani della Val Sangone.

Venerdì 10 agosto Alberto Negro, responsabile della delegazione di Pinerolo dell'Accademia Italiana della Cucina, presenterà insieme alla studio-

sa di mitologia classica Anna Ferrari "Il cibo ai tempi dell'antica Roma", con assaggi finali preparati dal Consorzio Cfiq di Pinerolo e dallo chef Franco Nusdeo.

Sabato 11 agosto il Comune di Pecetto presenterà le sue eccellenze, che vanno dalle Ciliegie al Vermouth di Torino, la cui produzione iniziò nel paese della collina torinese.

Lunedì 11 agosto l'Onaf-Organizzazione Nazionale Assaggiatori Formaggi terrà un incontro su "Come si degustano i formaggi". A seguire, la presentazione della "Guida ai formaggi d'Alpeggio" di Giuseppe Caldera.

Martedì 14 agosto si presenterà "Il Gusto della Via Francigena", alla presenza di produttori e panificatori artigiani e di cantine dei territori attraversati dal percorso, dalle Valli di Susa e Sangone al Canavese.

Giovedì 16 agosto saranno presentate le anticipazioni delle "Feste del Gusto" in programma a Carmagnola in onore del Re Peperone, a Rivalta Torinese per il Tomino, a Coazze per il Cevrin, a Giaveno per il Fungo e il Pane De.C.O. A seguire la presentazione del libro di Ennio Baronetto "Rástel, fórtche e d'áoûte tchóze": l'autore dialogherà con la giornalista Alessandra Maritano.

Sabato 18 agosto lo storico e sommelier Ilario Manfredini e Mauro Carosso parleranno di "Vino e Arte nella provincia di Torino", proponendo itinerari alla scoperta delle eccellenze della Strada Reale dei Vini Torinesi.

m.fa.

Alpi Shuttle Bus, scoprire le montagne olimpiche in bici

Un motivo in più per lasciare l'auto a casa e scoprire le montagne olimpiche su due ruote: sino a domenica 19 agosto è operativo l'Alpi Shuttle Bus, un servizio di collegamento con bus navetta gratuiti fra Cesana Torinese, San Sicario, Claviere, Pragelato, Sestriere, Oulx, Sauze di Cesana, Sauze d'Oulx, Bardonecchia e Monginevro. Alpi Shuttle Bus collega fra loro alcune delle località che partecipano al progetto Alpi Bike Resort, offrendo percorsi per la bicicletta nelle sue varie declinazioni. In caso di posti insufficienti sui bus navetta, gli utenti muniti di bicicletta hanno comunque la priorità. Il servizio è finanziato dall'Atl Turismo Torino e provincia, dai Comuni dell'Alta Val Susa e Val Chisone, dalle società degli impianti di risalita Sestrieres spa e Colomion spa, con la sponsorizzazione di Intesa Sanpaolo. Le linee di bus navetta sono in tutto cinque: la 1A Bardonecchia Campo Smith-Oulx piazza Garambois-Sauze d'Oulx Ufficio del Turismo, la 1R Sauze d'Oulx-Oulx-Bardonecchia, la 2A Oulx centro commerciale "Le Baite"-Cesana Torinese-



ALPI SHUTTLE BUS 2018

gratis • free • gratuite

VIVI L'ESTATE... CON TRASPORTO!

MOVE YOUR SUMMER... WITH "TRANSPORT"!
VIVEZ UN ETE ... A VOUS TRANSPORTER DE JOIE !

www.turismotorino.org

TUTTI I GIORNI
dal 14 LUGLIO al 19 AGOSTO 2018,
approfitta dei collegamenti GRATUITI fra
le località delle nostre valli... e LA TUA
BICICLETTA È SEMPRE CON TE!

EVERY DAY
from 14TH JULY to 19TH AUGUST 2018,
FREE BUS connections for you and
YOUR BIKE IN OUR VALLEYS!

TOUS LES JOURS,
du 14 JUILLET au 19 AOÛT 2018 profitez,
AVEC VOTRE VELO,
des navettes GRATUITES entre les
villages de nos vallées !

ATTENZIONE: Alpi Shuttle Bus è un servizio di collegamento tra le località di Alpi Bike Resort. In caso di posti insufficienti, gli utenti muniti di bicicletta hanno la priorità.

ATTENTION: Alpi Shuttle Bus is connecting all Alpi Bike Resort spots. Bikers and their bikes have priority in case of overbooking.

ATTENTION : Alpi Shuttle Bus est un service de liaison entre les stations du domaine Alpi Bike Resort. En cas de manque de places, les usagers munis de vélos seront privilégiés.

INTESA | SANPAOLO

Città metropolitana di Torino

Sauze di Cesana-Sestriere Casa Olimpica, la 2R Sestriere-Sauze di Cesana-Claviere-Monginevro-Cesana-Oulx, la 3C Sestriere Villaggio Olimpico-Sansicario-Cesana-Sansicario-Sestriere-Pragelato-Sestriere.

m.f.a.

A Paolo Castelnovo e ad Annalisa Prato la Granfondo Sestriere-Colle delle Finestre

Ancora una volta il ciclismo è stato protagonista nelle vallate olimpiche, con la Granfondo Sestriere-Colle delle Finestre di domenica 22 luglio. La competizione, organizzata dal Comitato organizzatore del Bike Club Sestriere e dallo staff di Alessandro Capella (già alla regia dell'Assietta Legend a inizio luglio), ha richiamato 1500 iscritti. In cima alla griglia di partenza il team Uae Emirates, in ritiro a Sestriere in vista dei prossimi impegni.



La squadra professionistica è sfilata poco prima del via, continuando il proprio allenamento sulle montagne olimpiche piemontesi. A imporsi nella Granfondo di 117,7 km con il tempo di 3h,42'35" è stato Paolo Castelnovo (Asd Team MP Filtri), che ha preceduto nell'ordine Federico Scotti (Cannondale Gobbi Fsa) a 1',08" ed Enrico Zen (Team Green Paper Trek). La gara è



stata caratterizzata dalla fuga del gruppetto di testa, di cui faceva parte il norvegese Jon Breivold Saevars, autore del miglior tempo di giornata, escluso dalla classifica in quanto atleta

Pro Under 23 nella sua nazione. Prima donna al traguardo della Gran Fondo è stata Annalisa Prato (Team De Rosa Santini), che ha chiuso la corsa trentaduesima assoluta, con il tempo di 4h,18',32". La prova Mediofondo di 97 km è stata vinta da Fabio Cini (Asd Cicli Copparo) con il tempo di 2h,55',59". Seconda piazza per Francesco Avanzo in 2h,57',03", che si è anche aggiudicato il titolo di campione italiano dei maestri di sci. Completa il podio Marco Morrone, terzo con il tempo di 3h,01',45". Tra gli atleti che si sono fregiati della maglia tricolore dei maestri di sci l'ex azzurra Sci Club Sestriere Camilla Alfieri.

m.fa.

Il patrocinio della Città metropolitana per un video sull'emergenza incendi in Val Susa

Anche la Città Metropolitana di Torino ha sostenuto con il proprio patrocinio il progetto di Simone Dani, giovane studente del Politecnico di Torino che ha realizzato una canzone e un video per sensibilizzare l'opinione pubblica all'emergenza degli incendi in Val di Susa. L'assolo con la chitarra dedicato al dramma vissuto dalla Valsusa nell'autunno 2017 si intitola "Fenice"

c.ga.



QUI IL VIDEO CON IL PEZZO MUSICALE DI SIMONE [HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=PFNDYBW5FWE](https://www.youtube.com/watch?v=PFNDYBW5FWE)

Il bus di Xké “Domande in viaggio” si prende una pausa

Dopo cinque anni di onoratissimo servizio, il bus di Xké? “Domande in Viaggio”, che ha circolato e sostato per le strade, le piazze, le scuole di Torino, del territorio metropolitano e non solo, sospende le attività per un meritato riposo. È stato in questi anni un manifesto itinerante per incuriosire e far scoprire “Xké? Il laboratorio della curiosità”, il centro per la didattica delle scienze rivolto alle scuole primarie e secondarie di primo grado, aperto il 23 settembre 2011 e nato da un progetto della Fondazione

per la Scuola della Compagnia di San Paolo: alla base l'idea di suscitare nei bambini stupore e curiosità per i fenomeni scientifici attraverso il gioco, la scoperta e la creatività.

Il bus ha fatto il suo esordio nel 2014 in occasione del Salone del Libro, accendendo la curiosità di bambini e ragazzi grazie alla capacità dei tutor che lo hanno animato.

È stato presente nei più importanti eventi scientifici di piazza come le quattro edizioni de “La notte dei Ricercatori” di Torino, il “Festival dell'innovazione e della Scienza” di Settimo To-

rinese e persino il “Festival della Scienza” di Genova, coinvolgendo complessivamente oltre 20mila bambini. Sul territorio metropolitano è stato protagonista delle ultime tre edizioni de “Le Settimane della Scienza” organizzate dall'Associazione CentroScienza Onlus, incuriosendo e ponendo i suoi Xké sul movimento agli studenti delle scuole di Alpignano, Pianezza, Druento e Giaveno: parcheggiato all'interno dei cortili delle scuole è stato adottato da oltre 7mila studenti.

Dal 10 al 14 gennaio 2017 il Bus della scienza di Xké? “Domande in viaggio” è

arrivato nei Comuni delle Marche colpiti dal sisma e nelle loro scuole con cinque giornate di intense attività scientifiche, dedicate a 350 bambini dei Comuni di Acquasanta Terme, Loreto, Pieve Torina, Pievebovigliana, Corridonia.

Inoltre, in questi cinque anni il bus di Xké ha animato i cortili di oratori e centri estivi coinvolgendo in attività a carattere scientifico oltre 15mila bambini.

Denise Di Gianni



***Buona estate dalla redazione di
Cronache da Palazzo Cisterna***

***ARRIVEDERCI
AL 31 AGOSTO!***

